



Сура «Аль-Бурудж» («Башни», иногда - «Созвездия») расположена в Священной Книге Создателя на восемьдесят пятом месте по порядку и состоит из двадцати двух аятов, ниспосланных в мекканский период.

В этих аятах Всевышний проклинает тех, кто намеренно причиняет вред верующим и богобоязненным по причине их религии. Многобожники мстили мусульманам лишь за то, что они уверовали в Аллаха, являющегося Властелином всех творений.

Создатель говорит в суре о том, что издевающихся над верующими ждёт суровое наказание в День воздаяния, когда их будет ожидать Пламя. Верующие же, совершавшие благие деяния, в тот день будут находиться под защитой Господа.

В качестве назидания в суре «Бурудж» упоминаются Фараон, а также народ [племени Самуд](#), которые являлись нечестивцами, за что их постигла кара Всевышнего.

В конечных аятах встречается напоминание, что Священный Коран является явным подтверждением пророческой миссии Мухаммада (с.г.в.), посланного Творцом всем людям.

Можно читать 85-ю суру как при совершении молитвы, так и в любое иное время. Причём её чтение допустимо как целиком, так и частично, но с обязательным условием соблюдения смыслового ряда.

Текст суры «Аль-Бурудж» на арабском, транскрипция и перевод на русский язык

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахиим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

85:1

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ

Уас-Сама`и Затиль-Буруудж.

Клянусь небом с созвездиями Зодиака!

85:2

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ

Уаль-Йаумиль-Мау`ууд.

Клянусь днем обещанным!

85:3

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ

Уа Шахидин Уа Машхууд.

Клянусь свидетельствующим и засвидетельствованным!

85:4

فُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ

Кутиля Асхабуль-Ухдууд.

Да сгинут собравшиеся у рта

85:5

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ

Ан-Нари Затиль-Уакууд.

огненного, поддерживаемого растопкой,

85:6

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ

Из Хум `Алейха Ку`ууд.

Вот они уселись возле него,

85:7

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ

Уа Хум `Аля Ма Йаф`алюна Биль-Му`минина Шухууд.

будучи свидетелями того, что творят с верующими.

85:8

وَمَا تَعْمَلُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

Уа Ма Накаму Минхум Илля Ан Йу`мину Билляхиль-`Азизиль-Хамиид.

Они вымещали им только за то, что те уверовали в Аллаха Могущественного, Достохвального,

85:9

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

Аль-Лязи Ляху Мулькус-Самауати Уаль-Арды УаЛлаху `Аля Кулли Шайин Шахиид.

Которому принадлежит власть над небесами и землей. Аллах - Свидетель всякой вещи!

85:10

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْقَوْمُ الْحَرِيقُ

Инналь-Лязина Фатануль-Му`минина Уаль-Му`минати Сумма Лям Йатубу Фаляхум `Азабу Джаханнама Уа Ляхум `Азабуль-Хариик.

Тем, которые подвергли искушению верующих мужчин и женщин и не раскаялись, уготованы мучения в Геенне, мучения от обжигающего Огня.

85:11

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْقَوْمُ الْكَبِيرُ

Инналь-Лязина Аману Уа `Амилиус-Салихати Ляхум Джаннатун Таджри Мин Тахтихаль-Анхару Заликаль-Фаузуль-Кабиир.

Тем же, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготованы Райские сады, в которых текут реки. Это - великое преуспеяние!

85:12

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ

Инна Батша Раббика Ляшадиид.

Воистину, Хватка твоего Господа сурова!

85:13

إِنَّهُ هُوَ بَدِئُ وَيُعِيدُ

Иннаху Хуа Йубди`у Уа Йу`иид.

Воистину, Он начинает и повторяет (создает творение в первый раз и воссоздает его или начинает наказывать и повторяет наказание).

85:14

وَهُوَ الْعَفُورُ الْوَدُودُ

Уа Хуаль-Гафуруль-Уадууд.

Он - Прощающий, Любящий (или Любимый),

85:15

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ

Зуль-`Аршиль-Маджиид.

85:16

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ

Фа`алюн Лима Йуриид.

Он вершит то, что пожелает.

85:17

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ

Халь Атака Хадисуль-Джунууд.

Дошел ли до тебя рассказ о воинствах,

85:18

فِرْعَوْنَ وَتَمُودَ

Фир`ауна Уа Самууд.

о Фараоне и самудянах?

85:19

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ

Балиль-Лязина Кафару Фи Такзииб.

Неверующие считают это ложью,

85:20

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ

УаЛлаху Мин Уара`ихим Мухиит.

Аллах же окружает их сзади.

85:21

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ

Баль Хуа Кур`анун Маджиид.

Это - славный Коран,

85:22

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ

Фи Ляухин Махфууз.

находящийся в Хранимой скрижали.